

**SYLABUS****DOTYCZY CYKLU KSZTAŁCENIA 2023/2024 – 2025/2026***(skrajne daty)*

Rok akademicki 2023/2024, 2024/2025

**1. PODSTAWOWE INFORMACJE O PRZEDMIOCIE**

|   |                               |
|---|-------------------------------|
| Nazwa przedmiotu                                      | Lektorat języka niemieckiego  |
| Kod przedmiotu*                                       |                               |
| Nazwa jednostki prowadzącej kierunek                  | Kolegium Nauk Humanistycznych |
| Nazwa jednostki realizującej przedmiot                | Studium Języków Obcych        |
| Kierunek studiów                                      | Filologia angielska           |
| Poziom studiów  | studia pierwszego stopnia     |
| Profil  | ogólnoakademicki              |
| Forma studiów   | stacjonarne                   |
| Rok i semestr/y studiów                               | I/1,2; II/3,4                 |
| Rodzaj przedmiotu                                     | ćwiczenia                     |
| Język wykładowy                                       | polski / niemiecki            |
| Koordinator   | mgr Beata Kawalec             |
| Imię i nazwisko osoby prowadzącej / osób prowadzących | mgr Dorota Pirga              |

\* -opcjonalnie, zgodnie z ustaleniami w Jednostce

**1.1. Formy zajęć dydaktycznych, wymiar godzin i punktów ECTS**

| Semestr (nr) | Wykł. | Ćw. | Konw. | Lab. | Sem. | ZP | Prakt. | Inne (jakie?) | Liczba pkt. ECTS |
|--------------|-------|-----|-------|------|------|----|--------|---------------|------------------|
| 1            |       | 30  |       |      |      |    |        |               | 2                |
| 2            |       | 30  |       |      |      |    |        |               | 2                |
| 3            |       | 30  |       |      |      |    |        |               | 2                |
| 4            |       | 30  |       |      |      |    |        |               | 2                |
| razem        |       | 120 |       |      |      |    |        |               | 8                |

**1.2. Sposób realizacji zajęć**

- zajęcia w formie tradycyjnej
- zajęcia realizowane z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość

**1.3 Forma zaliczenia przedmiotu (z toku) (egzamin, zaliczenie z oceną, zaliczenie bez oceny)**

- zaliczenie z oceną: semestry 1 – 4
- egzamin: po 4 semestrze

## 2. WYMAGANIA WSTĘPNE

Znajomość języka niemieckiego na poziomie B1 według Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.

## 3. CELE, EFEKTY UCZENIA SIĘ, TREŚCI PROGRAMOWE I STOSOWANE METODY DYDAKTYCZNE

### 3.1 Cele przedmiotu

|    |   |
|----|---|
| C1 | Rozwijanie czterech sprawności językowych (rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstu czytanego, tworzenie wypowiedzi ustnych i pisemnych) w ramach kształcenia kompetencji komunikacyjnej na poziomie B2. |
| C2 | Wykształcenie kompetencji językowej umożliwiającej efektywną komunikację w sytuacjach dnia codziennego, płynne oraz poprawne posługiwanie się językiem niemieckim do celów zawodowych i naukowych.      |
| C3 | Kształcenie i udoskonalenie poprawności gramatycznej w wypowiedziach ustnych i pisemnych.   |
| C4 | Poszerzenie słownictwa ogólnego oraz wprowadzenie słownictwa specjalistycznego z zakresu studiów filologicznych.  |
| C5 | Przygotowanie do przedstawienia zagadnień dotyczących własnej tematyki zawodowej w formie prezentacji opracowanej w oparciu o teksty fachowe.   |

### 3.2 Efekty uczenia się dla przedmiotu

| EK (efekt uczenia się) | Treść efektu uczenia się zdefiniowanego dla przedmiotu  | Odniesienie do efektów kierunkowych <sup>1</sup> |
|------------------------|---|--|
| EK_01                  | Student potrafi posługiwać się dodatkowym językiem obcym/niemieckim na poziomie B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.<br>ZGODNIE Z CELAMI ZAPISANYMI W PKT 3.1 | K_Uo8  |

### 3.3 Treści programowe

#### A. Problematyka wykładu

|                     |
|---------------------|
| Treści merytoryczne |
|                     |
|                     |
|                     |

<sup>1</sup> W przypadku ścieżki kształcenia prowadzącej do uzyskania kwalifikacji nauczycielskich uwzględnić również efekty uczenia się ze standardów kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela.

## B. Problematyka ćwiczeń, konwersatoriów, laboratoriów, zajęć praktycznych

|  |
|--|
| Treści merytoryczne  |
| Semestr 1  |
| Studia na uniwersytecie: <ul style="list-style-type: none"><li>• struktura uniwersytetu, wydziały, kierunki, etapy kształcenia, przedmioty, formy zajęć,</li><li>• organizacja pracy na zajęciach, system oceniania.</li></ul>   |
| Funkcjonowanie w społeczeństwie: <ul style="list-style-type: none"><li>• kanony dotyczące zachowania,</li><li>• język formalny i nieformalny,</li><li>• prowadzenie rozmowy, formuły powitania, pożegnania.</li></ul>  |
| Autoprezentacja z uwzględnieniem profilu studiów i zainteresowań zawodowych: <ul style="list-style-type: none"><li>• zainteresowania i pasje,</li><li>• osobowość, cechy charakteru, wyznawane wartości,</li><li>• przedstawianie postaci rzeczywistych i fikcyjnych (bohaterowie powieści, filmu).</li></ul>  |
| Rozmowy telefoniczne: <ul style="list-style-type: none"><li>• zasady prowadzenia rozmów telefonicznych,</li><li>• podawanie danych osobowych, numeru telefonu, adresu mailowego, literowanie nazw i nazwisk, podawanie danych liczbowych,</li><li>• umawianie się na spotkania, potwierdzenie, odmowa, argumentowanie.</li></ul>   |
| Korespondencja: <ul style="list-style-type: none"><li>• zasady pisania wiadomości mailowej, język formalny/nieformalny, typowe zwroty i wyrażenia,</li><li>• przedstawianie siebie, swoich upodobań i swojego otoczenia w korespondencji.</li></ul>  |
| Semestr 2  |
| Nauka języka niemieckiego: <ul style="list-style-type: none"><li>• komunikacja dnia codziennego,</li><li>• motywacje do nauki języka niemieckiego.</li></ul>   |
| Miejsce pracy i nauki: <ul style="list-style-type: none"><li>• organizacja miejsca pracy i nauki, wyposażenie sali, biura, pokoju,</li><li>• przybory szkolne i biurowe.</li></ul>   |
| Zawody i zadania zawodowe: <ul style="list-style-type: none"><li>• nazywanie zawodów, pełnionych funkcji, czynności (z uwzględnieniem specyfiki wybranego kierunku studiów oraz specjalności)</li></ul>  |
| Mieszkanie: <ul style="list-style-type: none"><li>• szukanie mieszkania, współlokatora,</li><li>• plan mieszkania, lokalizacja, wynajem,</li><li>• zamieszkiwanie w środowisku wielokulturowym – wpływ na rozwój kompetencji językowych i międzykulturowych.</li></ul>   |
| Miasto: <ul style="list-style-type: none"><li>• instytucje w mieście, miejsca kultury i rozrywki, ich lokalizacja,</li><li>• poruszanie się po mieście, problemy wielkich miast i jego mieszkańców,</li><li>• miasta niemieckojęzyczne – geografia, turystyka i kultura.</li></ul>   |
| Semestr 3  |
| Podróże turystyczne i służbowe: <ul style="list-style-type: none"><li>• formy podróżowania, rozumienie informacji turystycznych,</li><li>• planowanie podróży, rezerwacja biletu i hotelu,</li><li>• typowe sytuacje związane z podróżowaniem, incydenty i problemy w czasie podróży,</li><li>• pozytywne aspekty podróżowania, podróże jako sposób poznawania odmiennych kultur i podnoszenia kompetencji międzykulturowej.</li></ul> |

|   |
|---|
| <p>Życie codzienne:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• plan dnia, rutynowe czynności, obowiązki domowe,</li> <li>• zwyczaje w Polsce i krajach niemieckojęzycznych.</li> </ul>  |
| <p>Kultura:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kino, teatr, literatura, media i ich wpływ na kształtowanie świadomości społecznej i kulturowej,</li> <li>• udział studentów w życiu kulturalnym miasta.</li> </ul>  |
| <p>Posiłki:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• tradycje w krajach niemieckojęzycznych i zwyczaje kulinarne, savoir-vivre, dania regionalne,</li> <li>• gusta i upodobania, diety, zdrowy tryb życia.</li> </ul>   |
| <p>Wybrane zagadnienia związane z językiem, kulturą i społeczeństwem:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• terminologia z zakresu nauk humanistycznych i społecznych,</li> <li>• zasady konstruowania wypowiedzi, pokazu multimedialnego, cytowania źródeł, zapis bibliograficzny,</li> <li>• wybór tematu związanego z kierunkiem studiów,</li> <li>• tematyczne prezentacje multimedialne studentów (realizowane w semestrze 4).</li> </ul> |
| <p>Semestr 4</p>  |
| <p>Czas wolny i święta w krajach niemieckojęzycznych:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• formy spędzania wolnego czasu,</li> <li>• tradycyjne święta,</li> <li>• relacjonowanie wydarzeń.</li> </ul>  |
| <p>Wielkie postacie kultury krajów niemieckojęzycznych:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• charakterystyka postaci, działalność, wywiady,</li> <li>• artyści i ich dzieła,</li> <li>• biografie pisarzy.</li> </ul>   |
| <p>Wykształcenie:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• system szkolnictwa w Polsce i w krajach niemieckojęzycznych,</li> <li>• wymiany studenckie w ramach kierunku studiów i korzyści z nich wynikające.</li> </ul>  |
| <p>Rozmowa kwalifikacyjna:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• oferty pracy, praca dla studenta,</li> <li>• przygotowanie do rozmowy kwalifikacyjnej, typowe pytania i odpowiedzi.</li> </ul>  |
| <p>Spółeczeństwo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• pozytywne i negatywne zachowania społeczne,</li> <li>• przyzwolenia, zakazy,</li> <li>• udział studentów w życiu społecznym,</li> <li>• różnorodność kulturowa w środowisku akademickim i zawodowym.</li> </ul>  |

### 3.4 Metody dydaktyczne

Ćwiczenia: analiza tekstów z dyskusją, rozwiązywanie zadań, gry dydaktyczne, metody kształcenia na odległość; praca w grupach, w parach i indywidualna.

#### 4. METODY I KRYTERIA OCENY

##### 4.1 Sposoby weryfikacji efektów uczenia się

| Symbol efektu | Metody oceny efektów uczenia się<br>(np.: kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny,<br>projekt, sprawozdanie, obserwacja w trakcie zajęć)   | Forma zajęć<br>dydaktycznych<br>(w, ćw, ...) |
|---------------|--|--|
| EK_01         | krótsza i dłuższa wypowiedź pisemna i ustna, test pisemny jednokrotnego wyboru, egzamin pisemny (test jednokrotnego wyboru, dłuższa wypowiedź pisemna), projekt indywidualny (prezentacja multimedialna z zakresu wybranej specjalności lub prezentacja wybranego zagadnienia dot. wybranej specjalności i pracy dyplomowej) jako część egzaminu ustnego, realizowana w trakcie trwania semestru, obserwacja w trakcie zajęć | ćwiczenia                                    |

##### 4.2 Warunki zaliczenia przedmiotu (kryteria oceniania)

Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest osiągnięcie wszystkich założonych efektów uczenia się, w szczególności zaliczenie na ocenę pozytywną wszystkich przewidzianych w danym semestrze prac pisemnych i uzyskanie pozytywnej oceny z odpowiedzi ustnych, a także obecność na zajęciach i aktywne uczestnictwo w zajęciach. Do zaliczenia testu pisemnego, egzaminu potrzeba minimum 50% prawidłowych odpowiedzi.

Sposoby zaliczenia:

- praca projektowa (prezentacja projektu indywidualnego z zakresu studiowanego kierunku i specjalności),
- zaliczenie sprawdzianu pisemnego (test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna).

Formy zaliczenia:

- krótsza i dłuższa wypowiedź ustna,
- zaliczenie pisemne: test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna,
- wykonanie pracy zaliczeniowej: prezentacja projektu indywidualnego z zakresu studiowanego kierunku i specjalności (lektura, sprawozdanie/streszczenie artykułu naukowego, prezentacja multimedialna tematu z zakresu studiowanej specjalności wraz z omówieniem).

Semestr 1: sprawdzian pisemny (test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna), zaliczenie projektu indywidualnego (omówienie artykułu naukowego/tłumaczenie tekstu specjalistycznego).

Semestr 2: sprawdzian pisemny (test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna), zaliczenie projektu indywidualnego (omówienie artykułu naukowego/tłumaczenie tekstu specjalistycznego).

Semestr 3: sprawdzian pisemny (test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna), zaliczenie projektu indywidualnego (omówienie artykułu naukowego/tłumaczenie tekstu specjalistycznego).

Semestr 4: sprawdzian pisemny (test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna), zaliczenie projektu indywidualnego (omówienie artykułu naukowego/tłumaczenie tekstu specjalistycznego związanego z prezentacją multimedialną), wykonanie pracy egzaminacyjnej, części ustnej: przygotowanie i przedstawienie na forum

grupy prezentacji multimedialnej z zakresu studiowanego kierunku i specjalności.

Umiejętności w zakresie języka obcego zgodne z wymaganiami określonymi dla poziomu B2 ESOKJ.

Ustalenie oceny zaliczeniowej na podstawie ocen cząstkowych.

Egzamin / zaliczenie końcowe: egzamin pisemny testowy na poziomie B2 i dłuższa wypowiedź pisemna, egzamin ustny – prezentacja projektu indywidualnego z zakresu studiowanego kierunku i specjalności realizowana podczas semestru 4.

Kryteria oceny prac pisemnych:

5.0 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 91%-100%

4.5 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 81%-90%

4.0 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 71%-80%

3.5 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 61%-70%

3.0 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 50%-60%

2.0 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się poniżej 50%

Kryteria oceny odpowiedzi ustnej:

5.0 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 91%-100%

Ocena bardzo dobra: bardzo dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, brak błędów językowych lub nieliczne błędy językowe nie zakłócające komunikacji.

4.5 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 81%-90%

Ocena plus dobra: dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, nieliczne błędy językowe nieznacznie zakłócające komunikację, nieznaczne zakłócenia w płynności wypowiedzi.

4.0 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 71%-80%

Ocena dobra: zadawalający poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, błędy językowe nieznacznie zakłócające komunikację, nieznaczne zakłócenia w płynności wypowiedzi.

3.5 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 61%-70%

Ocena +dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania, niekompletna.

3.0 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 50%-60%

Ocena dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, niepełne odpowiedzi na pytania, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania.

2.0 – wykazuje znajomość treści uczenia się poniżej 50%

Ocena niedostateczna: brak odpowiedzi lub bardzo ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych uniemożliwiająca wykonanie zadania, chaotyczna konstrukcja wypowiedzi, bardzo uboga treść, niekomunikatywność, mylenie i zniekształcanie podstawowych informacji.

Ocenę pozytywną z przedmiotu można otrzymać

wyłącznie pod warunkiem uzyskania pozytywnej oceny za każdy z ustanowionych efektów uczenia się.

Ocenę końcową z przedmiotu stanowi średnia arytmetyczna z ocen cząstkowych.

## 5. CAŁKOWITY NAKŁAD PRACY STUDENTA POTRZEBNY DO OSIĄGNIĘCIA ZAŁOŻONYCH EFEKTÓW W GODZINACH ORAZ PUNKTACH ECTS

| Forma aktywności  | Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności  |
|---|--|
| Godziny z harmonogramu studiów  | 120  |
| Inne z udziałem nauczyciela akademickiego (udział w konsultacjach, egzaminie)                             | 10<br>(8 udział w konsultacjach, 2 udział w egzaminie- części pisemnej)  |
| Godziny niekontaktowe – praca własna studenta (przygotowanie do zajęć, egzaminu, napisanie referatu itp.) | 70<br>(przygotowanie do zajęć, przygotowanie lektury/projektu, przygotowanie prezentacji multimedialnej z zakresu studiowanej specjalności, praca własna w ramach e-dydaktyki) |
| SUMA GODZIN   | 200  |
| <b>SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS</b>   | <b>8</b>   |

\* Należy uwzględnić, że 1 pkt ECTS odpowiada 25-30 godzin całkowitego nakładu pracy studenta.

## 6. PRAKTYKI ZAWODOWE W RAMACH PRZEDMIOTU

|                                  |             |
|----------------------------------|-------------|
| wymiar godzinowy                 | brak        |
| zasady i formy odbywania praktyk | nie dotyczy |

## 7. LITERATURA

|   |
|---|
| Literatura podstawowa:  |
| 1. DaF Kompakt neu A1- B1 (Ernst Klett Sprachen Stuttgart 2016)                                       |
| 2. Panorama A1-B1 ( Cornelsen Verlag 2016)  |
| 3. Akademie Deutsch A1-B2 (Hueber Verlag 2020)  |
| Literatura uzupełniająca:   |
| 1. Orientierung im Beruf. Intensivtrainer (Langenscheidt Verlag 2010)                                 |
| 2. Menschen im Beruf. Bewerbungstraining (Hueber Verlag 2017)   |
| 3. Bewerbungstraining. Kursmaterial Deutsch als Zweitsprache A2-B1 (Ernst Klett Sprachen Verlag 2013) |
| 4. Deutsche Welle   |
| 5. Materiały ze stron e-dydaktyki SJO UR  |
| 6. Treści z wybranych źródeł elektronicznych.   |
| 7. Materiały własne lektora   |

Akceptacja Kierownika Jednostki lub osoby upoważnionej